



GUÍA DOCENTE 2017-2018
Bases del vocabulario científico y técnico

1. Denominación de la asignatura:

Bases del vocabulario científico y técnico

Titulación

Grado de Español: lengua y literatura

Código

5415

2. Materia o módulo a la que pertenece la asignatura:

Estudios diacrónicos del español

3. Departamento(s) responsable(s) de la asignatura:

Filología

4.a Profesor que imparte la docencia (Si fuese impartida por mas de uno/a incluir todos/as) :

Por asignar

4.b Coordinador de la asignatura

Begoña Ortega Villaro (bortegav@ubu.es; tlfno: 947258759)

5. Curso y semestre en el que se imparte la asignatura:

4º curso

6. Tipo de la asignatura: (Básica, obligatoria u optativa)

Optativa



7. Requisitos de formación previos para cursar la asignatura:

ninguno

8. Número de créditos ECTS de la asignatura:

6

9. Competencias que debe adquirir el alumno/a al cursar la asignatura

D.10. Conocimiento de la evolución histórica interna y externa del español
D.18. Conocimientos de terminología y neología
Pr.9. Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos en perspectiva histórico-comparativa
I.7. Habilidades de investigación

10. Programa de la asignatura

10.1- Objetivos docentes

-Conocer técnicas y métodos plurales de análisis lingüístico.
-Conocer los procesos de creación léxica en el español actual y sabe valorar las diferentes bases históricas y lingüísticas en las que se basa el léxico en español
-Ser capaz de analizar y comentar textos orales y escritos con una perspectiva histórico-comparativa
-Reconocer el origen greco-latino del léxico científico y técnico y conoce los procedimientos y evoluciones que han tenido lugar
-Ser capaz de diseñar y desarrollar con satisfacción proyectos de investigación

10.2- Unidades docentes (Bloques de contenidos)

I. Introducción teórica

1. Lingüística histórica

Etimología: definición y método. Ley fonética, analogía, préstamo, cambio semántico, etimología popular, etimología culta.

2. Terminología y neología

Lenguas de especialidad. Neologismos: procesos de creación y características.

II. Transcripción de helenismos en español.

1. Transcripción fonética

Norma y excepciones

2. Transcripción morfológica

Norma y excepciones



III. Historia de la incorporación de helenismos en español y otras lenguas modernas.

1. Helenismos a la lengua latina

Etapas y procedimientos frecuente en la asimilación de helenismos en la lengua latina

2. Voces patrimoniales, semicultismos y cultismos en español

Definición y descripción de la situación en español. Dobletes.

3. Helenismos llegados a través de lenguas intermedias

Helenismos llegados a través del árabe, de diversas lenguas romances y actualmente, del inglés.

IV. Derivación y composición en las lenguas clásicas: descripción y procedimientos.

1. Descripción y procedimientos en la lengua griega

2. Descripción y procedimientos en la lengua latina

V. Neología científica

1. Principales prefijos, sufijos y bases léxicas utilizados.

2. Criterios de aceptabilidad

3. Problemas: sinonimia, polisemia; usos incorrectos.

10.3- Bibliografía

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BERGUA CAVERO, J., , (2003) Los helenismos del español, Gredos, Madrid,
ESEVERRI HUALDE, C., , (1979) Diccionario etimológico de helenismos españoles,
Aldecoa, Burgos,

QUINTANA CABANAS, J.M., , Madrid 1987., (1987) Raíces griegas del léxico
castellano científico y médico, Dykinson, Madrid,

Santiago Martínez, L., (2004) Etimologías, Introducción a la historia del Léxico
Español, Pearson Educación, México,

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

COROMINAS, J. - PASCUAL, J.A., (1980) Diccionario crítico etimológico
castellano e hispano, Gredos, Madrid,

FERNÁNDEZ GALIANO, M., , (1967) "Helenismos", Gredos, Madrid, Enciclopedia
Lingüística Hispánica, (II) 51-77



11. Metodología de enseñanza y aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante:

Metodología	Competencia relacionada	Horas presenciales	Horas de trabajo	Total de horas
Clases teóricas	Pr.9; D.10; D.18	27	0	27
Clases prácticas	Pr.9; D.10; D.18	27	0	27
Realización de ejercicios individuales	Pr.9; D.10; D.18, I.7	0	54	54
Preparación de la evaluación	Pr.9; D.10; D.18, I.7	0	42	42
Total		54	96	150

12. Sistemas de evaluación:

-Evaluación continua

-Examen especial de mejora de nota. Los alumnos que deseen mejorar su calificación de la 1ª convocatoria podrán presentarse a una prueba escrita especial. El examen se valorará con un máximo de 2 puntos.

El estudiante deberá comunicar al coordinador de la asignatura mediante correo electrónico su intención de presentarse a dichas pruebas con una antelación mínima de dos días lectivos.

Procedimiento	Peso
Ejercicios individuales sobre temas del programa (tareas, cuestionarios)	30 %
Lecturas comprensivas. Participación.	10 %
Examen teórico	20 %
Examen práctico	40 %
Total	100 %

Evaluación excepcional:

Los estudiantes que, por razones excepcionales, no puedan seguir los procedimientos habituales de evaluación continua deberán solicitar por escrito al Decano acogerse a una «evaluación excepcional». Dicho escrito con las razones que justifiquen la imposibilidad de seguir la evaluación continua deberá presentarse antes del inicio del semestre lectivo o durante las dos primeras semanas de impartición de la asignatura (art. 9.1 del Reglamento de Evaluación de la UBU). En caso afirmativo, el alumno deberá realizar el examen final, aquellas actividades prácticas previstas que no requieran asistencia y las que se determinen en sustitución de las actividades



presenciales, y obtener un 5/10 en cada una de ellas.

Por otro lado, para los alumnos que participen en el programa Universitario Cantera, la calificación se determinará en función del desempeño de las tareas que les sean asignadas en el marco del programa.

13. Recursos de aprendizaje y apoyo tutorial:

-Clases presenciales, seminarios, que contarán con material y recursos escritos y audiovisuales.

-Comunicación on-line con los alumnos a través de la plataforma

Más información: <http://www.ubu.es/grado-en-espanol-lengua-y-literatura>

14. Calendarios y horarios:

Inicio y finalización de las clases presenciales. Consultar en <http://www.ubu.es/titulaciones/es/espanol/estudiantes/calendario-academico-distribucion-semesteral>

Sobre horarios de clases:

<http://www.ubu.es/titulaciones/es/espanol/estudiantes/horarios-aulas>

Sobre las fechas de exámenes:

<http://www.ubu.es/titulaciones/es/espanol/estudiantes/examenes-normativa>

15. Idioma en que se imparte:

Español